

II

(Mitteilungen)

MITTEILUNGEN DER ORGANE, EINRICHTUNGEN UND SONSTIGEN STELLEN
DER EUROPÄISCHEN UNION

EUROPÄISCHE KOMMISSION

**Genehmigung staatlicher Beihilfen nach den Artikeln 107 und 108 des Vertrags über die
Arbeitsweise der Europäischen Union****Vorhaben, gegen die von der Kommission keine Einwände erhoben werden**

(Text von Bedeutung für den EWR)

(2016/C 220/01)

Datum der Annahme der Entscheidung	12.10.2015	
Nummer der Beihilfe	SA.40744 (2015/N)	
Mitgliedstaat	Italien	
Region	TRAPANI, SICILIA	-
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Aeroporto Trapani-Birgi. Bando Finanziamento Rotte Comunitarie	
Rechtsgrundlage	Legge Regione Siciliana n° 16 del 20/07/2011 art. 1 comma 4 sexies lett. a) „Norme in materia di riserve in favore degli enti locali“	
Art der Beihilfe	Regelung	Airgest S.p.A - Società di gestione aeroporto civile
Ziel	Sonstige	
Form der Beihilfe	Zuschuss	
Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: EUR 1 (in Mio.)	
Beihilfehöchstintensität	50 %	
Laufzeit	01.06.2015 - 31.12.2018	

Wirtschaftssektoren	Personenbeförderung in der Luftfahrt
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Regione Siciliana Piazza Indipendenza, 1 - Palermo
Sonstige Angaben	-

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum der Annahme der Entscheidung	29.04.2016	
Nummer der Beihilfe	SA.41033 (2016/N)	
Mitgliedstaat	Italien	
Region	TRENTO	Nicht-Fördergebiete
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Disposizioni per favorire il trasporto integrato	
Rechtsgrundlage	<ul style="list-style-type: none"> — Legge provinciale 9 luglio 1993, n. 16 - articolo 16bis (aggiunto dall'art. 66, comma 2, della l.p. 19 febbraio 2002, n. 1 e modificato dall'art. 35 della l.p. 14 maggio 2014, n. 3) — Deliberazione Giunta provinciale n. 2036 del 24 novembre 2014 	
Art der Beihilfe	Regelung	-
Ziel	Sektorale Entwicklung, Umweltschutz	
Form der Beihilfe	Zuschuss	
Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: EUR 1,2 (in Mio.) Jährliche Mittel: EUR 0,4 (in Mio.)	
Beihilfehöchstintensität	50 %	
Laufzeit	bis zum 31.12.2018	
Wirtschaftssektoren	Güterbeförderung im Eisenbahnverkehr	

Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Provincia autonoma di Trento - Servizio trasporti pubblici piazza Dante 6 - 38122 TRENTO
Sonstige Angaben	-

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Datum der Annahme der Entscheidung	23.03.2016	
Nummer der Beihilfe	SA.41815 (2015/N)	
Mitgliedstaat	Italien	
Region	SICILIA	-
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Concessione di un contributo per l'avviamento di nuovi collegamenti aerei da/per l'aeroporto di Comiso (CIY)	
Rechtsgrundlage	<ul style="list-style-type: none"> — Art. 13, commi 14 e 15, del D.L. 23 dicembre 2013 n. 145 convertito, con modificazioni, in Legge 21 febbraio 2014, n. 9. - Interventi urgenti di avvio del piano „Destinazione Italia“, per il contenimento delle tariffe elettriche e del gas, per la riduzione dei premi RC-auto, per l'internazionalizzazione, lo sviluppo e la digitalizzazione delle imprese, nonché misure per la realizzazione di opere pubbliche ed EXPO 2015“; — „Linee guida inerenti le incentivazioni per l'avviamento e lo sviluppo di rotte aeree da parte dei vettori ai sensi dell'art. 13, commi 14 e 15, del decreto legge 23.12.2013, n. 145, come modificato dalla legge di conversione 21.02.2014, n. 9“, emanate dal M.I.T. con ministeriale n. 397 Gab. del 02.10.2014; — Deliberazione n. 5 del 12.03.2015, adottata dal Commissario Straordinario con i poteri del Consiglio Provinciale, avente ad oggetto „Aggiornamento del Piano di cui all'arti 1 della L.R. 05.11.2004, n. 15, relativo all'utilizzo dei fondi assegnati alla Provincia regionale di Ragusa ai sensi dell'art. 77 della L. R. 03.05.2011, n. 6, e ss. mm. ed ii. - Integrazioni, rettifiche e indirizzi attuativi“; — Atto di intesa fra la Provincia Regionale di Ragusa ed e la SO.A.CO. S.p.A. - Società di gestione dell'Aeroporto di Comiso, volto a definire „Procedure e strumenti per una azione di promozione del territorio mediante la istituzione di nuove rotte e/o il potenziamento delle rotte esistenti facenti capo all'aeroporto ‚Pio La Torre‘ di Comiso“, approvato con Deliberazione Commissariale n. 91/102RG del 31.07.2015 e sottoscritto in data 13 ottobre 2015. 	
Art der Beihilfe	Regelung	-

Ziel	Regionale Entwicklung, Beschäftigung, Förderung von Export und Auslandsbeteiligungen, Sektorale Entwicklung
Form der Beihilfe	Zuschuss
Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: EUR 1,35 (in Mio.) Jährliche Mittel: EUR 0,675 (in Mio.)
Beihilfehöchstintensität	50 %
Laufzeit	01.04.2016 - 31.03.2020
Wirtschaftssektoren	Personenbeförderung in der Luftfahrt
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Provincia regionale di Ragusa - Libero consorzio comunale Viale del Fante - 97100 RAGUSA
Sonstige Angaben	-

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Datum der Annahme der Entscheidung	28.01.2016	
Nummer der Beihilfe	SA.42847 (2015/N)	
Mitgliedstaat	Vereinigtes Königreich	
Region	NORTHERN IRELAND	-
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Invest NI Rescue and Restructuring Scheme 2016 - 2020	
Rechtsgrundlage	The Industrial Development (Northern Ireland) Order 1982 The Industrial Development (Northern Ireland) Act 2002 The European Communities Act 1972	
Art der Beihilfe	Regelung	-
Ziel	Rettung von Unternehmen in Schwierigkeiten, Umstrukturierung von Unternehmen in Schwierigkeiten	
Form der Beihilfe	Zuschuss, Bürgschaft, Zinszuschuss, Bereitstellung von Risikokapital, Zinsgünstiges Darlehen	

Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: GBP 10 (in Mio.) Jährliche Mittel: GBP 2 (in Mio.)
Beihilfehöchstintensität	50 %
Laufzeit	01.01.2016 - 31.12.2020
Wirtschaftssektoren	Alle für Beihilfen in Frage kommende Wirtschaftszweige
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Invest Northern Ireland Invest Northern Ireland, Bedford Square, Bedford Street, Belfast BT2 7ES
Sonstige Angaben	-

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Datum der Annahme der Entscheidung	18.03.2016	
Nummer der Beihilfe	SA.42889 (2016/N)	
Mitgliedstaat	Finnland	
Region	-	-
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Yksittäinen tuki nesteytetyn maakaasun terminaalille (Hamina)	
Rechtsgrundlage	Act on Discretionary Government Transfers (Valtionavustuslaki) (688/2001) General Terms of Granting LNG Terminal Support (Valtioneuvoston asetus nesteytetyn maakaasun terminaalien investointituen myöntämisen yleisistä ehdoista) (707/2013)	
Art der Beihilfe	Einzelbeihilfe	Haminan Energia Oy
Ziel	Umweltschutz	
Form der Beihilfe	Zuschuss	
Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: EUR 27,66 (in Mio.)	
Beihilfehöchstintensität	30 %	
Laufzeit	-	

Wirtschaftssektoren	ENERGIEVERSORGUNG
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Ministry of Employment and the Economy (Työ- ja elinkeinoministeriö) PL 32, FI-00023 Valtioneuvosto, Finland
Sonstige Angaben	-

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Datum der Annahme der Entscheidung	04.12.2015	
Nummer der Beihilfe	SA.43365 (2015/N)	
Mitgliedstaat	Griechenland	
Region	-	-
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Amendment of the restructuring plan approved in 2014 and granting of new aid to National Bank of Greece	
Rechtsgrundlage	Law 3864/2010 (Gov. Gazette A 119) Law 4340/2015 (Gov. Gazette A 134) Cabinet Act 36/2015 (Gov. Gazette A 135)	
Art der Beihilfe	Einzelbeihilfe	NATIONAL BANK OF GREECE
Ziel	Behebung einer beträchtlichen Störung im Wirtschaftsleben	
Form der Beihilfe	Sonstiges - Additional restructuring aid to National Bank of Greece	
Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: EUR 2 706 (in Mio.)	
Beihilfehöchstintensität	-	
Laufzeit	-	
Wirtschaftssektoren	Erbringung von Finanzdienstleistungen	
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Hellenic Financial Stability Fund 10, E. Venizelos Ave. (Panepistimiou), Athens 106 71, Greece	

Sonstige Angaben	-
------------------	---

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Datum der Annahme der Entscheidung	04.05.2016	
Nummer der Beihilfe	SA.44479 (2016/N)	
Mitgliedstaat	Deutschland	
Region	ROSTOCK, KRFR.ST.	-
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Ausbau des Überseehafens Rostock	
Rechtsgrundlage	Koordinierungsrahmen der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“ ab 1. Juli 2014 („GRW-Koordinierungsrahmen“)	
Art der Beihilfe	Ad-hoc-Beihilfe	Hafen-Entwicklungsgesellschaft Rostock mbH
Ziel	Sektorale Entwicklung	
Form der Beihilfe	Zuschuss	
Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: EUR 13,592 (in Mio.)	
Beihilfehöchstintensität	78,65 %	
Laufzeit	-	
Wirtschaftssektoren	Alle für Beihilfen in Frage kommende Wirtschaftszweige	
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Landesförderinstitut Mecklenburg-Vorpommern Werkstraße 213, D-19061 Schwerin	
Sonstige Angaben	-	

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Datum der Annahme der Entscheidung	20.04.2016
Nummer der Beihilfe	SA.44846 (2016/N)
Mitgliedstaat	Deutschland

Region	NIEDERSACHSEN	-
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	NPorts GmbH & Co. KG	
Rechtsgrundlage	Lower Saxony port financing law of 8. Dezember 2005 (promulgate it as Article 2 of the Lower Saxony port law of 8. Dezember 2005) § § 44, 23 of the Lower Saxony budgetary regulations as amended on April 30, 2001, as last amended by Act of 16. Dezember 2013	
Art der Beihilfe	Ad-hoc-Beihilfe	NPorts GmbH & Co. KG
Ziel	Sektorale Entwicklung	
Form der Beihilfe	Zuschuss	
Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: EUR 9,5 (in Mio.)	
Beihilfehöchstintensität	76 %	
Laufzeit	-	
Wirtschaftssektoren	Güterbeförderung in der See- und Küstenschifffahrt	
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Federal state of Lower Saxony (Ministry for Economics, Labour and Transport of Lower Saxony) Friedrichswall 1, 30159 Hannover	
Sonstige Angaben	-	

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Datum der Annahme der Entscheidung	04.05.2016	
Nummer der Beihilfe	SA.45129 (2016/N)	
Mitgliedstaat	Irland	
Region	-	-
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Third prolongation of the Credit Union restructuring and stabilisation Scheme	
Rechtsgrundlage	Credit Union and Cooperation with Overseas Regulators Act 2012	
Art der Beihilfe	Regelung	-
Ziel	Behebung einer beträchtlichen Störung im Wirtschaftsleben	

Form der Beihilfe	-
Haushaltsmittel	-
Beihilfemaximalintensität	-
Laufzeit	01.05.2016 - 31.10.2016
Wirtschaftssektoren	Alle für Beihilfen in Frage kommende Wirtschaftszweige
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Minister for Finance Government Buildings, Merrion Street, Dublin 2, Ireland
Sonstige Angaben	-

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>
